

LEARNING LANGUAGES

By Paul Rogers

1. FOREIGN SOUNDS	PAGE	2
2. PROBLEMS WITH PRONUNCIATION		4
3. CONVERSATION CLUBS		8
4. HOW I CAUSED A PROBLEM WITH A STUDENT		10
5. READ		13
6. LEARNING A FOREIGN LANGUAGE- JUST LIKE LEARNING TO SING		14
7. SERGIO		19
8. JAVIER		23
9. MY EXPERIENCES AS A LANGUAGE LEARNER		26
10. A Bilingual Method		31
11. LEARNING TO SPEAK SPANISH		33
12. Grammar – Miss Preble		36
13. Bilingual method		42
14. Acquisition and learning		44
15. Whole language		48
16. Multi media		50
17. Mother Goose to Shakespeare		55
18. A child of rock and roll		64
19. EIGHT SKILLS		67

1. APRENDER SONIDOS EXTRANJEROS Y LOS PROBLEMAS CON EL INGLÉS

Aprender un idioma extranjero es ... extraño ... porque el estudiante está aprendiendo sonidos extraños que son difíciles de hacer. Y el inglés podría ser el idioma más difícil del mundo para pronunciar en primer lugar. Los estudiantes deben aprender a pronunciar determinados sonidos difíciles en particular, como las letras G y J, L-R y V-W. Luego el corto I y el corto U y la combinación de TH. Esto equivaldría a cantar las escalas todos los días.

Los maestros también deberían tener buena pronunciación, de lo contrario, están enseñando malos hábitos.

Así que este es mi consejo, y he estado enseñando inglés como lengua extranjera por más de 25 años y siempre he usado este enfoque.

1. LEARNING FOREIGN SOUNDS AND THE PROBLEMS WITH ENGLISH

Learning a foreign language is ...foreign....because the student is learning foreign sounds which are difficult to make. And English could be the most difficult language in the world to pronounce in the first place. Students need to learn to pronounce certain difficult sounds in particular, such as the letters G and J, L-R and V-W. Then the short I and short U and

the combination of TH. This would be the equivalent of singing the scales every day. Teachers should have good pronunciation also, otherwise they are teaching bad habits. So this is my advice, and I have been teaching English as a Foreign language for 25 or so years and always have used this approach.

2. PROBLEMAS CON LA PRONUNCIACIÓN

Cuando aprendemos un idioma extranjero, lo primero que queremos hacer es decir algunas palabras, como el alfabeto, los números y saludos.

Y aprendemos rápidamente que hay algunas palabras más difíciles de pronunciar que otras debido a sonidos específicos.

Creo que la mayoría de los idiomas tienen al menos 2 o 3 sonidos que son difíciles de reproducir para los extranjeros.

Por ejemplo, tuve problemas con la "doble R" de español, la "u umlaut" de alemán y el "Je" de francés.

Pero después de un período relativamente corto de práctica, pude reproducir estos sonidos con la suficiente claridad para ser entendidos.

PERO en inglés hay entre 10 y 20 sonidos difíciles que a veces parecen imposibles de reproducir oralmente.

¡La combinación "Th" es la más difícil, creo, incluso para muchos estadounidenses!

Me atrevería a decir que el inglés es el idioma más difícil de aprender a pronunciar. y, como dijo Shakespeare: "Existe el problema". Es decir: ese es el problema.

Si no puede hablar un idioma extranjero, tendrá dificultades para comprenderlo cuando se lo hablen.

Comprensión auditiva tiene que estar vinculada a la pronunciación / fluidez.

Cuando comencé a enseñar hace unos 100 años, decidí basar mi curso en parte en fonética, y poco a poco para ayudar a los estudiantes a aumentar su capacidad para pronunciar primero con relativa facilidad, y luego, con el tiempo, llegar a ser fluido hasta el punto donde su discurso fue claramente comprensible.

La cantidad de tiempo que toma este proceso es de alrededor de un año.

Para mi sorpresa, muy pocos cursos y profesores de EFL se enfocan en este tipo de enfoque en sus clases. Además, muchos profesores también tienen dificultad para pronunciar y, por lo tanto, hablar inglés, y por lo tanto, pasar este rasgo a sus alumnos de forma bastante natural.

El resultado final es que lleva más tiempo aprender a leer y escribir en inglés porque omitir hablar del proceso de aprendizaje de idiomas causa daño, creando una falta de confianza que no debería existir.

Estoy convencido de que muchas de mis técnicas pueden ser útiles tanto para el estudiante como para el docente, y si está de acuerdo con mi punto de vista, contácteme y veamos si puedo ayudar de alguna manera.

2. PROBLEMS WITH PRONUNCIATION

When we learn a foreign language, the first thing we want to do is to say some words, such as the alphabet, the numbers and greetings.

And we learn quickly that there are some words more difficult to pronounce than others due to specific sounds.

I believe that most languages have a least 2 or 3 sounds that are difficult for foreigners to reproduce verbally.

For example, I had trouble with the “double R” of Spanish, the “u umlaut” of German, and the “Je” of French.

But after a relatively short period of practice, I was able to reproduce these sounds clearly enough to be understood.

BUT in English there are between 10 and 20 difficult sounds that sometimes seem impossible to reproduce orally.

The “Th” combination is the most difficult, I think, even for many Americans!!!!!!

I would go so far as to say that English is the most difficult language to learn how to pronounce. and, as Shakespeare said: “There’s the rub.” That is to say: That is the problem.

If you cannot speak a foreign language, you will have

difficulty understanding it when it is spoken to you. Listening Comprehension has to be linked to pronunciation/fluency.

When I began to teach some 100 years ago, I decided to base my course partly on phonics, and gradually to help the students to increase their ability to first pronounce with relative ease, and then, over time, to become fluent to the point where their speech was clearly understandable.

The amount of time that this process takes is around one year.

Much to my amazement, very few EFL courses and teachers focus on this type of approach in their classes. In addition, many teachers themselves also have difficulty pronouncing and hence speaking English, and therefore quite naturally pass this trait on to their students.

The end result is that it takes longer to learn how to read and write in English because to omit speaking from the language learning process causes harm, creating a lack of confidence that should not exist.

I am convinced that many of my techniques can be very helpful to the student and the teacher alike, and, if you agree with my point of view, please contact me and let's see if I can help somehow.

3. CLUBES DE CONVERSACIÓN

Para aprender a hablar bien el inglés, es importante tener conversaciones breves o chats con la mayor frecuencia posible. Los clubes de conversaciones son geniales.

Cuando hable con otras personas, sea alentador y comprensivo. ¡Ninguna crítica o burla de la gente, por favor!

Al mismo tiempo, hay otras cosas que puede hacer para mejorar su habla.

1. Pronunciación: puedes practicar ciertos sonidos difíciles con trabalenguas.

2. Lea en voz alta ... esta es una buena forma de practicar. También es importante leer para aprender vocabulario nuevo.

3. ¡Canta! O al menos "estudiar" canciones y recitarlas en voz alta.

4. Aprenda la gramática, especialmente los tiempos verbales.

Mi programa Pumarosa puede ayudar con estos 4 puntos.

Si haces grabaciones, puedo escuchar y luego darte algunas ideas para practicar.

No lo olvides - ¡Poco a poco, paso a paso todos los días iguala mucho cada mes!

3. CONVERSATION CLUBS

To learn to speak English well it is important to have short conversations or chats as often as possible.

Conversations clubs are great.

When you speak with other people, please be encouraging and supportive. No criticism or making fun of people, please!

At the same time, there are other things you can do to improve your speaking.

- 1. Pronunciation – you can practice certain difficult sounds with tongue twisters.**
- 2. Read out loud...this is a good way to practice. Also it is important to read to learn new vocabulary.**
- 3. Sing! Or at least “study” songs and recite them out loud.**
- 4. Learn grammar especially verb tenses.**

My Pumarosa program can help with these 4 points. If you make recordings I can listen and then give you some ideas to practice.

Don't forget – Little by little, step by step every day equals a lot every month!!!

4.

CÓMO HE CAUSADO UN PROBLEMA GRANDE PARA UNA DE MIS ALUMNOS

Una vez enseñé a los estudiantes de secundaria en Tijuana. Había 35 a 50 estudiantes en cada uno de mis 8 clases.

Durante una clase que dije en español a los estudiantes para practicar la pronunciación cada mañana en frente a un espejo, así:

Diga en voz alta las letras G, J, L, R, y V en cinco ocasiones.

Luego diga el corto I, corta T, y TH.

Demosté cómo decir los sonidos y todos rieron.

Yo dije: "Esta es tu tarea (Tarea)."

Al día siguiente le pregunté a los estudiantes si habían hecho sus deberes.

Todos se rieron, excepto una chica.

Ella dijo: "Si Profe, but ONU tenia Problema".

Le pregunté en español cuál era el problema.

Ella dijo que mientras ella estaba haciendo los ejercicios en el baño delante del espejo, su padre se acercó y le preguntó por qué estaba haciendo.

Ella le dijo que estaba haciendo sus ejercicios de pronunciación Inglés que Profe Pablo le había contado que hacer.

Él dijo: "OY, OY -Este maestro es una locura!"

SO ---- todos modos, todo lo que puedo decir es ...

Inglés es una locura, ¿no?

!!!!Lo siento!!!!

Pero te prometo que usted puede aprender la pronunciación de Inglés usando estas técnicas, lo prometo !!!!!

Sinceramente, Profe Pablo

4. HOW I CAUSED A BIG PROBLEM FOR ONE OF MY STUDENTS

I once taught High School students in Tijuana. There were 35 to 50 students in each of my 8 classes.

During one class I said in Spanish to the students to practice pronunciation every morning in front of a mirror, like this:

Say out loud the letters G, J, L, R, and V five times. Then say the short I, short U, and TH.

I demonstrated how to say the sounds and everybody laughed.

I said: "This is your homework (tarea)."

The next day I asked the students if they had done their homework.

They all laughed except one girl.

She said: "Si Profe, pero tenia un problema."

I asked in Spanish what was the problem.

She said that while she was doing the exercises in the bathroom in front of the mirror, her father walked by and asked her what she was doing.

She told him she was doing her English Pronunciation exercises that Profe Pablo had told her to do.

He said: "OY, OY -This teacher is crazy!"

SO ----anyway, all I can say is ...English is crazy, no? I'm sorry!!!!

BUT I promise you can learn the pronunciation of English using these techniques, I promise!!!!

5. PARA APRENDER INGLES BIEN - LEE

Cuando estudié alemán hace muchos años, leemos un montón de historias, poemas, obras de teatro desde y novelas.

También leí mucho cuando estudié latín.

Entonces, cuando yo vivía en México hace más de treinta años, he leído libros y periódicos de los niños con mi diccionario.

La lectura es muy importante para el aprendizaje de un idioma.

¿Lees en Inglés?

Si necesita el material para leer, tengo un montón!

5. TO LEARN ENGLISH WELL - READ

When I studied German many years ago, we read a lot of stories, poems, plays and novels.

I also read a lot when I studied Latin.

Then when I lived in Mexico thirty years ago, I read children's books and newspapers with my dictionary.

READING is very important for learning a language.

Do you read in English?

If you need material to read, I have lots!

6. Aprender a hablar un idioma extranjero bien con fluidez- Al igual que aprender a cantar (EL INGLES SIGUE)

Muchas personas con las que hablo acerca de aprender a hablar Inglés piensan que lo que se necesita es simplemente la práctica - la práctica - la práctica. Así que se inscriban para una clase de "Inglés Conversacional" ... y no mejoran, especialmente su fluidez.

Ahora no estoy hablando de "reducción de acento". Todas las muchas variedades de acentos es una de las cosas que hace interesante Inglés. Solía tener un muy grueso "Boston Accent", que tuve que cambiar porque nadie me entiende!

En realidad, yo prefiero hablar Inglés como Antonio Banderas !!!!

La mejor manera para mí de explicar mi "teoría" es comparar aprender a hablar un idioma extranjero para aprender a cantar.

Voy a utilizar mi mismo como un ejemplo.

Solía cantar terriblemente.

Todo el mundo me dijo que se callara en fiestas de cumpleaños, por ejemplo. Cuando yo era un niño en la

escuela la maestra me dijo que acaba de abrir la boca y pretender a cantar cuando la clase tuvo que interpretar canciones de Navidad.

Bueno en un determinado periodo de mi vida decidí tomar clases de canto. Mi maestro, Janice, fue muy paciente y me daría ejercicios para hacer durante la semana. Tuve que vocalizar la balanza y hacer ejercicios de respiración, etc., así como la práctica de cantar una canción ... correctamente.

Ella podía decir si hice mi "tarea". Y ella siempre decía: "Pablo, que lo están haciendo bien. ¡Puedes cantar! Simplemente seguir haciendo los ejercicios y algún día tu voz sonará bien ".

Y ese día llegó. En un momento yo estaba cantando una canción en el trabajo y un amigo dijo: "Pablo, que suena bien. Usted solía sonar como una rana !!! "

Así que todo lo que puedo decir acerca de aprender a hablar un idioma extranjero esit es necesario aprender la pronunciación y la respiración adecuada y el estudiante tiene que hacer los ejercicios correctos todos los días!

El aprendizaje de una lengua extranjera es ... extraño ... porque el estudiante está aprendiendo los sonidos extranjeros que son difíciles de hacer.

Y Inglés podría ser el idioma más difícil del mundo se

pronuncia en el primer lugar.

Los estudiantes necesitan aprender a pronunciar ciertos sonidos difíciles, en particular, como las letras G y J, LR y VW. Entonces el corta I y corto U y la combinación de TH. Esto sería el equivalente a cantar las escalas todos los días.

Los maestros deben tener una buena pronunciación también, othewise están enseñando a los malos hábitos.

Así que este es mi consejo, y he estado enseñando Inglés como lengua extranjera por 25 años más o menos y siempre han utilizado este enfoque.

6. Learning to speak a foreign language fluently– Just like learning to sing

Many people I talk to about learning to speak English think that what is needed is to just practice – practice – practice. So they sign up for a “Conversational English” class....and never improve, especially their fluency.

Now I am not talking about “Accent Reduction”. All the many varieties of accents is one of the things that makes English interesting. I used to have a very thick “Boston Accent” which I had to change because

nobody understood me!

Actually I would prefer to speak English like Antonio Banderas!!!!

The best way for me to explain my "theory" is to compare learning to speak a foreign language to learning to sing.

I will use myself as an example.

I used to sing terribly.

Everybody told me to shut up at birthday parties, for example. When I was a kid in school the teacher told me to just open my mouth and pretend to sing when the class had to perform songs for Christmas.

Well at a certain period in my life I decided to take singing lessons. My teacher, Janice, was very patient, and would give me exercises to do during the week. I had to vocalize the scales and do breathing exercises etc., as well as practice singing a song ...correctly.

She could tell if I did my "homework". And she would always say: "Paul, you are doing well. You can sing! Just keep doing the exercises and some day your voice will sound nice."

And that day came. At one point I was singing some song at work and a friend said: "Paul, that sounds ok. You used to sound like a frog!!!!"

So all I can say about learning to speak a foreign

language isit is necessary to learn proper pronunciation and breathing and the student needs to do the correct exercises every day!

Learning a foreign language is ...foreign....because the student is learning foreign sounds which are difficult to make.

And English could be the most difficult language in the world to pronounce in the first place.

Students need to learn to pronounce certain difficult sounds in particular, such as the letters G and J, L-R and V-W. Then the short I and short U and the combination of TH. This would be the equivalent of singing the scales every day.

Teachers should have good pronunciation also, otherwise they are teaching bad habits.

So this is my advice, and I have been teaching English as a Foreign language for 25 or so years and always have used this approach.

7. SERGIO

En 1992, comencé las clases en una biblioteca en Rosarito, México, justo al sur de Tijuana.

Simplemente le pregunté al director si podía comenzar las clases, y ella me dio la llave de una habitación ubicada en el anexo detrás de la biblioteca. Luego puse folletos en toda la zona, en la biblioteca, en las tiendas, en las farolas ... en todas partes.

Escribí algunos textos e hice cassettes de audio para los estudiantes.

Luego fui a la primera clase y esperé, hasta que aparecieron 5 personas. Sergio Hernández fue el primero allí.

Durante aproximadamente un año asistió a todas las clases aunque lloviera.

Sergio era un trabajador de la construcción y tenía alrededor de 35 años en ese momento. Era un hombre tranquilo y siempre tenía una sonrisa.

PERO él era un poco tímido sobre participar en clase. A menudo parecía confundido con las lecciones. Me preocupaba por él, y esperaba que estuviera aprendiendo, pero no estaba seguro. En realidad, algunos días me sentía culpable y no quería tomar su pago, que era de \$ 1 por clase.

De todos modos, finalmente dejé a Rosarito y me despedí de todos.

Luego, en 2002, comencé a vender mis libros y casetes de audio en reuniones de intercambio (tianguis o pulgas) en

Sureste de California. Conduje a alrededor de 10 reuniones de intercambio diferentes cada mes. Un día en Los Ángeles estaba vendiendo en una gran reunión de intercambio y ¿a quién crees que vi? ¡Está bien! Sergio !!!!!!!!!!!!!

**-Hey, Sergio -grité- ¿Cómo estás? ¿Me recuerdas!?
- Profe Pablo !!!!!!!!!!!!! ¿Cómo estás? ¡¡Es bueno verte!!**

Y hablamos, en inglés, durante aproximadamente 30 minutos. Él dijo que vino a Los Ángeles a trabajar y que estaba pintando casas.

Dije: hablas inglés muy bien, ¿tomaste clases?

Él dijo: "Tomé un poco, ¡pero tú me enseñaste más! Oh, bien, dije, ¡estoy muy contento de poder ayudarte! Luego tuvo que irse, entonces dijimos adiós.

Mis textos y audios se convirtieron a un sitio web gratuito llamado Pumarosa en 2004. A menudo hablo con estudiantes de todo el mundo, y les cuento a todos la historia de Sergio, porque todos comienzan a aprender inglés con las mismas dudas y frustraciones.

7. SERGIO

In 1992, I started classes in a library in Rosarito, Mexico, just south of Tijuana. I simply asked the director if I could start classes, and she gave me the key to a room located at the annex behind the library. I then put up flyers all over the area, in the library, stores, on lampposts...everywhere.

I wrote some texts and made audio-cassettes for the students.

Then I went to the first class and waited, until 5 people showed up. Sergio Hernandez was the first one there.

For about one year he came to every class even if it was raining.

Sergio was a construction worker and was about 35 years old at the time. He was a quiet man and always had a smile.

BUT he was a little shy about participating in class. Often he seemed to be confused about the lessons. I worried about him, and hoped he was learning, but I was not sure. Actually some days I felt guilty and did not want to take his payment, which was \$1 US per class.

Anyway, eventually I left Rosarito and said my Good-byes to everybody.

Then in 2002 I began to sell my books and audio-cassettes at swap meets (tianguis or pulgas) in

Southern California. I drove to about 10 different swap meets every month.

One day in Los Angeles I was selling at a large swap meet, and whom do you think I saw?

That's right! Sergio!!!!!!!!!!!!!!

-Hey, Sergio – I yelled – How are you? Do you remember me!?

- Profe Pablo!!!!!!!!!!!!!! How are you? It is good to see you!!

And we talked – in English – for about 30 minutes. He told he came to LA to work and was painting houses. I said – You speak English very well - did you take classes?

He said – I took some, but you taught me the most!

Oh, good, I said, I am very glad I could help you!

Then he had to leave, so we said Good Bye.

My texts and audios were converted to a free website called Pumarosa in 2004. I often chat with students from all over the world, and I tell everyone Sergio's story, because they all start learning English with the same doubts and frustrations.

8. POESÍA EN VOZ ALTA LA HISTORIA DE JAVIER...

Empecé a enseñar Inglés en Tijuana en 1986 a personas que conocía. En realidad en ese momento yo estaba tratando de ayudar a la gente, y no pensar en comenzar las clases. Pero

En 1991 empecé a clases cerca de Tijuana en una biblioteca. Me cobran 50 centavos de dólar por clase. Me poner avisos y mi primera clase tenía 3 personas. Poco a poco cada vez más personas vinieron.

Por supuesto, la pronunciación era un gran problema para todo el mundo, como usted sabe!

Así que intenté lo mejor que pude para ayudar a la gente. Un hombre, llamado Javier, fue un muy buen estudiante, y llegó a todas las clases, incluso cuando llovía.

Javier era carpintero, y quería ir a la universidad algún día. Él era de unos 30 años, y tuvo una cirugía en el labio por lo que se llama hendidura del paladar, así que tenía un problema del habla pequeña.

Un día Javier me dijo que le gustaba el poeta Walt Whitman, y él me preguntó si podía leer uno de los poemas de Walt Whitman en voz alta a la clase, con su traducción.

Así, en esa clase tuvimos una recitación de Walt Whitman por Javier.

Recuerdo que pensé: Wow! ¡Qué gran cosa que suceda en mi clase !!

Entonces uno por uno a todos los demás optaron por leer algo en voz alta, como las rimas que tuvimos en uno de los textos.

¡Fue grandioso!

Así que ... esto es cómo practicar Inglés-recitar un poema o una canción, o algo así, en voz alta ... diez veces !!!

¡¡¡Puedes hacerlo!!! Recuerde Javier !!!

8. POETRY READING ALOUD

JAVIER'S STORY ...

I started teaching English in Tijuana in 1986 to people I knew. Actually at that time I was trying to help people, and not think of starting the classes. In 1991 I started classes near Tijuana in a library. I charged 50 cents per class.

I put up my first class notices and had 3 people. Gradually more and more people came.

Of course, the pronunciation was a big problem for everyone, as you know!

So I tried the best I could to help everyone.

A man named Javier, was a very good student, and always came to class, even when it rained.

Javier was a carpenter, and wanted to go to college someday. He was in his 30s, and had surgery on his lip so called cleft palate, so he had a small speech problem.

One day Javier told me he liked the poet Walt Whitman, and he asked if I could read one of the poems of Walt Whitman aloud to the class, with its translation.

So in that class we had a recitation of Walt Whitman by Javier.

I remember thinking, Wow! What a great thing to happen in my class !!

Then one by one all the others chose to read some rhymes we had in one of the texts.

It was awesome!

So ... this is how to practice English-reciting a poem or song, or something aloud ... ten times !!!

You can do it!!! Remember Javier !!!

9. MI EXPERIENCIA COMO APRENDIZAJE DEL IDIOMA

He estudiado 6 idiomas en un grado u otro en mi vida. Excepto por el alemán, aprendí o estudié estos idiomas en clases bilingües o con un método bilingüe. En realidad, creo que mi primer año en alemán debería haber sido enseñado en forma bilingüe, me habría ayudado mucho.

A continuación se muestra una sinopsis del contenido del curso y el plan de estudios, y el método de enseñanza.

1. Francés, 1 año, en mi club de francés de mi maestro de inglés de 8 ° grado. Aprendimos frases y pronunciación. Compré un libro llamado "French Through Pictures" que utilicé por un tiempo. Todavía recuerdo una canción, "Sur Le Ponte".

2. Latín, 6 años, desde 7 ° grado hasta 12 °. Comenzamos traduciendo al inglés "Ceasar's Gallic Wars" y terminamos traduciendo algunas muy ... poesías realistas de Plauto y algunos otros poetas. De hecho, podríamos decir que fue casi XX. ¡Solo al final tuve interés en aprender latín! ¡Bueno, yo era un chico adolescente!

3. Alemán, 7 años. Comencé en mi segundo año en la escuela secundaria, en un curso de inmersión experimental en 1960. Nuestros textos del primer año incluyeron "Deutsch Fur Auslander" de Kessler, que todavía tengo. También utilizamos el diccionario alemán de Langensheidt. Había solo 6 a 8 estudiantes en nuestras clases y leemos muchos libros muy

buenos. Todavía recuerdo la primera frase de "Metamorfosis" de Kafka, que estudiamos en nuestro segundo o tercer año. También leemos "The Visit" de Durrenmat, que se convirtió en una película con Anthony Quinn y Sophia Loren.

Estudí alemán durante cuatro años en la universidad y estudié alemán durante dos años. Leí "Fausto" de Goethe, la mayoría de las obras de Schiller y Brecht, y también traduje la poesía de Gottfried Benn. El método fue German Only Immersion pero siempre en clases pequeñas. La pronunciación alemana nunca fue un problema.

4. Noruego, 3 meses. Cuando tenía unos 30 años, visité a una amiga noruega durante el verano. Traté de asistir a una clase de NSL para adultos, que tenía alrededor de 20 personas de diferentes países, y se llevó a cabo solo en noruego. Me retiré porque estaba aburrido y en su lugar intercambié lecciones con una hija de seis años del amigo de mi amigo. Bilingüe, bicultural

5. irlandés (gaélico), 3 meses. Algunos de mis antepasados eran inmigrantes irlandeses y tomé un curso de extensión principalmente para aprender la pronunciación para poder cantar algunas canciones gaélicas en un grupo al que me había unido. Bilingüe

6. Español, desde 1985. Viví en México de forma intermitente durante más de 10 años, y aprendí español con la ayuda de mi esposa en ese momento (ahora mi "ex") y mis alumnos cuando comencé a

enseñar EFL y escribir textos en EFL. . Todavía estoy aprendiendo.

Tenía 44 años cuando comencé a aprender español y recuerdo que pensé que era muy difícil ... ¡muy difícil! Pensé: "¡Debo estar viejo!" Pero poco a poco aprendí y, de hecho, también aprendí mucho sobre la enseñanza del inglés debido a estas dificultades.

9. MY EXPERIENCE AS A LANGUAGE LEARNER

I have studied 6 languages to one degree or another in my life. Except for German, I learned or studied these languages in bilingual classes or with a bilingual method. Actually I believe that my first year in German should have been taught bilingually, it would have helped me a lot.

Below is a synopsis of the course content and curriculum, and method of teaching.

1. French, 1 year, in my 8th grade English teacher's French club. We learned phrases and pronunciation. I bought a book called "French Through Pictures" which I used for a while. I still remember a song, "Sur Le Ponte."

2. Latin, 6 years, from 7th grade to 12th. We began by translating into English "Ceasar's Gallic Wars" and ended by translating some veryrealistic poetry of Plautus and a few other poets. Actually we could say it was almost XX rated. It was only at the end did I

have any interest in learning Latin! Well, I was a teen age boy!!!

3. German, 7 years. I began in my sophomore year at High School, in a experimental immersion course in 1960. Our first year texts included "Deutsch Fur Auslander" by Kessler, which I still own. We also used a Langenscheidt's German English dictionary. There were only 6 to 8 students in our classes and we read a lot of very good books. I still remember the first sentence from Kafka's "Metamorphosis", which we studied our second or third year. We also read "The Visit" by Durrenmat, which became a movie with Anthony Quinn and Sophia Loren.

I then studied German for four years in college and I was a German major for two years. I read "Faust" by Goethe, most of Schiller's and Brecht's plays, and I also translated the poetry of Gottfried Benn. The method was German Only Immersion but always in small classes. German pronunciatin was never a problem.

4. Norwegian, 3 months. When I was about 30, I visited a Norwegian girl friend for the summer. I tried attending a NSL class for adults, which had about 20 people from different countries, and was conducted only in Norwegian. I dropped out because I was bored and instead exchanged lessons with a six year old daughter of my friend's friend. Bilingual, bicultural

5. Irish (Gaelic), 3 months. Some of my ancestors were Irish immigrants and I took an extension course primarily to learn pronunciation so I could sing a few Gaelic songs in a group I had joined. Bilingual

6. Spanish, since 1985. I lived in Mexico on and off for more than 10 years, and learned Spanish with the help of my wife at the time (now my “ex) and my students when I started teaching EFL and writing EFL texts. I am still learning.

I was 44 years old when I started to learn Spanish and I remember that I thought that it was very difficult...too difficult!

I thought: “I must be getting old!” But gradually I learned and actually I also learned a lot about teaching English because of these difficulties.

10. UN MÉTODO BILINGÜE DE APRENDIZAJE / ENSEÑANZA DE INGLÉS

Paul Rogers, autor / cocreador de PUMAROSA.COM, un curso bilingüe y fonético gratuito para hispanohablantes para aprender inglés como lengua extranjera (EFL).

Se basa en más de 25 años de enseñanza de inglés en México y EE. UU. Combinados con un total de 12 años de aprendizaje de otros idiomas en el aula.

La investigación y la experiencia han demostrado que un enfoque bilingüe para aprender inglés es más efectivo que un enfoque de solo inglés.

Del mismo modo, es necesario centrarse en la fonética durante las etapas iniciales del curso para aprender inglés correctamente y más rápidamente.

¿Por qué? Porque hay varios sonidos en inglés que son muy difíciles de hacer, en comparación con otros idiomas. Y sin aprender a pronunciar el inglés, aprender a hablar se ve obstaculizado, al mismo tiempo que aprender a leer y escribir también se ve sofocado.

En otras palabras, sin aprender a hablar un idioma, es casi imposible aprender ese idioma de manera inteligente.

10. A Bilingual METHOD of Learning/Teaching English

Paul Rogers, author/co-creator of PUMAROSA.COM a free bilingual and phonetic course for Spanish speakers to learn English as a Foreign Language (EFL).

It is based on more than 25 years of teaching English in Mexico and the USA combined with a total of 12 years of learning other languages in a classroom setting.

Research and experience have proven that a bilingual approach to learning English is more effective than an English Only approach.

Similarly, a focus on phonetics during the initial stages of the course is necessary in order to learn English properly and more quickly.

Why? Because there are various sounds in English that are very difficult to make, in comparison to other languages. And without learning how to pronounce English, learning to speak is hindered, at the same time that learning to read and write is also stifled.

In other words, without learning to speak a language, it is almost impossible to learn that language intelligently.

11. APRENDER A HABLAR ESPAÑOL

Hace muchos años vivía en Tijuana con mi esposa, Tara.

Hablaba con fluidez el español y me ayudó a aprender frases y traducir.

Compré algunos libros para ayudarme a aprender español y estudié un poco todos los días.

Después de aprender un vocabulario básico, intenté hablar.

PERO cada vez que respondía a alguien, inmediatamente pensaba que sabía más de lo que sabía.

¡Hablarían demasiado rápido para mí!

SO - Me sentí avergonzado y tímido, y no hablaría demasiado.

Bueno, un día me desperté a las 3 absolutamente decidido a hablar en español.

Entonces, durante ese día, simplemente hablé con todas las personas que conocí, haciendo preguntas, tratando de mantener conversaciones, etc.

¡PERO nadie entendió lo que estaba diciendo! Alguien le dijo a su amigo: "¿Pablo habla alemán o chino? ¿Qué dijo?"

PERO me dije a mí mismo: "voy a hablar español ... ¡¡no importa qué !!!"

Aprendí una frase muy importante: "Hable despacio, por favor!"

Entonces, en conclusión, quiero decir que entiendo cómo se sienten las personas cuando están aprendiendo inglés.

Aquí está mi consejo:

- 1. Estudia las lecciones de pronunciación de PUMAROSA.COM, especialmente la lección 15 de Principiante.**
- 2. Habla o recita en voz alta ...**
- 3. Canta algunas canciones**
- 4. NO SE SIENTE EMBARAZADO**
- 5. Y cuando no entiendes, alguien siempre dice: "¡Habla despacio!"**

11. LEARNING TO SPEAK SPANISH

Many years ago I lived in Tijuana with my wife, Tara. She spoke fluent Spanish and helped me with learning phrases and translating.

I bought a few books to help me learn Spanish and studied a little every day.

After I learned a Basic Vocabulary I then tried to speak.

BUT every time I responded to someone, he or she would immediately think that I knew more than I knew.

They would speak too fast for me!

SO – I felt embarrassed and timid, and would not speak too much.

Well, one day I woke up at 3 absolutely determined to speak in Spanish.

So during that day I just spoke to everybody I met, asking questions, trying to have conversations, etc.

BUT nobody understood what I was saying!!!!

Someone said to his friend: “Is Pablo speaking German or Chinese, what did he say?”

BUT I said to myself: “I am going to speak Spanishno matter what!!!”

I learned a very important phrase: “Hable despacio, porfavor!”

So in conclusion, I want to say that I understand how people feel when they are learning English.

Here is my advice:

- 1. Study the pronunciation lessons of PUMAROSA.COM, especially lesson 15 of Principiante.**
- 2. Speak or recite out loud.....**
- 3. Sing some songs**
- 4. DO NOT FEEL EMBARRASSED**
- 5. And when you do not understand someone always says: “Please speak slowly!”**

12. Gramática con Miss Preble

En los Estados Unidos, los grados 1 al 6 solían llamarse "Escuelas de Gramática" ... porque aprendíamos la gramática del inglés y la ortografía también. Tuvimos 30 niños en la clase y profesores muy dedicados. Me gustó aprender gramática, y nunca tuve ninguna dificultad con eso. Por supuesto, también teníamos muchos libros buenos, por lo que podíamos aprender la gramática en contexto. En aquellos días, los profesores no enseñaban a ningún examen.

Luego fui a la escuela secundaria, los grados 7 y 8. Tenía una gran maestra de inglés, la señorita Preble, que también enseñaba latín, y yo tenía que tomarla. Pensé que el latín era un poco aburrido, pero no tuve dificultades para aprender gramática latina porque el latín, por supuesto, es la madre de todos los idiomas, y coincidió quizás el 90% del tiempo con la gramática inglesa.

Continué estudiando latín en la escuela secundaria y finalmente me gustó cuando estudiamos poesía y obras de teatro, especialmente cuando había un montón de ... lenguaje "adulto" en uso.

En mi segundo año de secundaria, tomé alemán en una clase experimental de solo 6 niños. El maestro principal era de Alemania, y en realidad había luchado en la Resistencia. Creo que había sido herido.

De nuevo, encontré que la gramática alemana era fácil, y lo aprendimos todo en los primeros seis meses más o menos con un gran texto que todavía tengo, "Deutsch Fur Auslander", de Kessler.

Recuerdo muy bien una lección aprendiendo el participio pasado de verbos irregulares de un maestro que tenía un gran sentido del humor. Hizo la clase divertida e interesante y probablemente todavía las conozco en algún lugar en lo más recóndito de mi mente.

Después de eso, leímos muchas obras de teatro e historias y desde el principio tuve un muy buen diccionario bilingüe que guardé durante aproximadamente 10 años. Lo llevé a la universidad, donde también estudié alemán y me especialicé en alemán durante algunos años. Me gustó especialmente la traducción de la poesía alemana moderna, utilizando mi diccionario bilingüe, por supuesto, pero no con la misma frecuencia que tenía antes.

Cuando me convertí en profesor de EFL descubrí que la mayoría de los estudiantes querían aprender gramática inglesa y descubrieron que era interesante ... siempre que prestara atención a proporcionar una lección informativa, lógica ... y en ocasiones divertida.

Estas lecciones se convirtieron en parte del sitio web, PUMAROSA.COM, y uno de mis libros de trabajo.

Uno de mis alumnos, un niño de 11 años, completó recientemente el estudio del libro de ejercicios que se centra en los tiempos verbales. Por propia iniciativa, estudió la sección sobre el participio pasado de verbos irregulares y los aprendió muy bien en una semana. Me alegré por dos razones, porque lo ayudé a "dominar" una lección de gramática inglesa difícil y ¡también porque estas lecciones fueron modeladas según el método de mi maestro alemán! Así que pueden imaginar mi sorpresa cuando, no hace mucho tiempo, mientras leía publicaciones en Facebook y otros sitios, descubrí que algunos métodos y libros de texto de enseñanza de la gramática inglesa son tan confusos y aburridos que ahora parece que todo el mundo odia la enseñanza ... y el aprendizaje ... gramática. He conocido personas que han estudiado inglés durante 3 o más años y que no conocen algunos conceptos básicos. ¡Y hasta descubrí que muchos profesores no saben muy bien la gramática del inglés y no parecen interesados en aprenderla!

Bueno, hay un viejo dicho: "¡No arrojes al bebé con el agua del baño!"

Vamos a corregir esta situación! Prometo que no es tan difícil.

12. Grammar with Miss Preble

In the US grades 1 through 6 used to be called “Grammar Schools”...because we learned English grammar, spelling also. We had 30 kids in the class and very dedicated teachers. I liked learning grammar, and never had any difficulty with it. Of course we also had lots of good books, so we could learn grammar in context. In those days the teachers did not teach to any test.

I then went to Junior High School, the 7th and 8th grades. I had a great English teacher, Miss Preble, who also taught Latin, which I had to take.

I thought Latin was a little boring but I had no difficulty learning Latin Grammar because Latin, of course, is the mother of all languages, and coincided maybe 90% of the time with English grammar.

I continued to study Latin in High School and finally began to like it when we studied Poetry and plays, especially when there was a lot of ...”adult” language being used.

In my second year of High School I took German in an experimental class of only 6 kids. The lead teacher was from Germany, and had actually fought in the Resistance. I think he had been wounded.

Again I found German grammar to be easy, and we learned it all in the first six months or so with a great text that I still have, “Deutsch Fur Auslander”, by Kessler.

I remember very well a lesson learning the past participle of irregular verbs from a teacher who had a great sense of humor. He made the lesson fun and interesting and I probably still know them somewhere in the recesses of my mind.

After that we read a lot of plays and stories and from the beginning I had a very good bilingual dictionary that I kept for about 10 years. I brought it with me to college where I also studied German and majored in German for a few years. I particularly liked translating modern German poetry, using my bilingual dictionary, of course, but not with as much frequency as I had before.

When I became an EFL teacher I found that most students wanted to learn English grammar and found it to be interesting...as long as I put attention on providing an informative, logical...and sometimes-fun lesson.

These lessons became part of the website, PUMAROSA.COM, and one of my workbooks. One of my students, an 11-year-old boy, recently completed studying the workbook that focuses on verb tenses. On his own initiative he studied the section on the past participle of irregular verbs and learned them very well within one week. I was glad for two reasons – because I helped him “dominate” a difficult English grammar lesson and

also because these lessons were modeled after my German teacher's method!

So you can imagine my surprise when, not too long ago, while reading posts on Facebook and other sites, I found out that some methods and textbooks of teaching English grammar are so confusing and boring that now it seems that everybody hates teaching...and learning... grammar. I have met people who have studied English for 3 or more years who do not know some basics. And I have even found out that many teachers do not know English grammar very well and do not seem interested in learning it!

Well, there is an old saying: "Don't throw the baby out with the bath water!"

Let's correct this situation! I promise it is not so difficult.

13. Enseñanza del inglés como lengua extranjera con un método bilingüe

He sido un defensor de hablar y usar el español en las clases de EFL durante 25 años.

Hay muchas razones para enseñar con este enfoque, pero la razón más importante es que es más efectiva que una clase de inglés solamente.

Y he tenido muchas conversaciones y discusiones con otros profesores sobre las diferencias entre los dos enfoques y he citado investigaciones y ejemplos.

Pero nunca he visto ninguna investigación que respalde English Only.

Entonces, ¿por qué muchas clases todavía usan un enfoque de solo inglés?

Esta pregunta es muy importante porque muchos cursos de EFL son simplemente inadecuados, aburridos e ineficaces. La gente me ha dicho que puede tomar hasta 4 años para que los estudiantes comiencen a hablar en inglés.

Esto debería ser inaceptable para los educadores de EFL.

La única razón por la que puedo pensar que explica por qué EO todavía se usa es que algunos editores de libros escritos únicamente en inglés han exigido a las escuelas que usen estos libros que enseñen en EO.

Bueno, no importa cuál sea el motivo, me gustaría iniciar una discusión con los docentes y los legisladores para mejorar la calidad de la educación

disponible para todos los estudiantes de inglés, especialmente en el mundo de habla hispana.

13. Teaching English as a Foreign Language with a Bilingual Method

I have been an advocate of speaking and using Spanish in EFL classes for 25 years.

There are many reasons to teach with this approach, but the most important reason is that it is more effective than an English Only class.

And I have had many conversations and discussions with other teachers about the differences between the two approaches and I have quoted research and shown examples.

But I have never seen any research supporting English Only.

So why do many classes still use an English Only approach?

This question is a very important question because many EFL courses are simply inadequate, boring, and ineffective. People have told me that it can take up to 4 years for students to begin to speak in English.

This should be unacceptable for EFL educators.

The only reason I can think of that explains why EO is still used is that some publishers of books written solely in English have made demands on the schools using these books to teach in EO.

Well no matter what the reason is I would like to start a discussion with teachers and policy makers so as to

improve the quality of education made available to all students of English, especially in the Spanish speaking world.

14. ¿Aprendizaje de idiomas o "adquisición" de idioma?

El término "Adquisición del Lenguaje" a menudo es utilizado por los educadores para describir el proceso mediante el cual los adultos aprenden un idioma extranjero.

Aprendizaje de idiomas, sin embargo, es un término que es mucho más preciso.

Adquisición:

1. Puede describir cómo los bebés aprenden un idioma, pero es inadecuado para describir cómo los adultos y los jóvenes aprenden un idioma.

2. Implica pasividad por parte del estudiante y un enfoque de "todo vale" por parte del maestro o programa.

3. Pinta una imagen de un estudiante aprendiendo a través de la ósmosis.

"Aprendizaje de idiomas" por otro lado:

- 1. Sugiere un proceso en el que el alumno es un participante activo.**
- 2. Se lleva a cabo en etapas, de menor a mayor, como el aprendizaje de cualquier otra actividad o materia, como matemáticas.**
- 3. Pone énfasis en un programa bien diseñado que tenga en cuenta un enfoque de lenguaje completo (hablar, leer y escribir).**

Ignorar uno de estos es obstaculizar e incluso sofocar el proceso de aprendizaje.

- 4. Involucra a los estudiantes con recursos propios y experiencias de vida, incluyendo L1 (el primer idioma de los estudiantes)**

Al aprender inglés, se debe enfocar primero en la pronunciación del dominio. Los ejercicios de gramática son útiles hasta cierto punto, pero el énfasis principal debe estar en leer literatura apropiada. En cierto punto, los estudiantes deberían comenzar a hablar de manera independiente. Un buen programa incorporará todos estos elementos para que las clases y tareas sean interesantes. La tecnología es una adición importante al proceso de aprendizaje, especialmente YouTube, que no solo tiene lecciones,

sino también ... canciones para proporcionar un contexto y ... ¡diversión!

14. Language Learning or Language “Acquisition”?
The term “Language Acquisition” is often used by educators to describe the process by which adults learn a foreign language.

Language Learning, however, is a term that is much more accurate.

Acquisition:

- 1. May describe how infants learn a language but it is inadequate to describe how adults and young people learn a language.**
- 2. Implies passivity on the part of the student and an “anything goes” approach on the part of the teacher or program.**
- 3. It paints a picture of a student learning through osmosis.**

“Language Learning” on the other hand:

- 1. Suggests a process in which the learner is an active participant.**
- 2. Takes place in stages, from a lower to a higher, like learning any other activity or subject, such as Math.**
- 3. Puts the emphasis on a well designed program that takes into account a Whole Language approach (speaking, reading and writing).**

To ignore one of these is to hinder and even stifle the learning process.

4. Involves the students own resources and life experiences, including L1 (the students' first language)

In learning English, a focus should be on first mastering pronunciation. Grammar exercises are helpful to an extent, but the principal emphasis should be on reading appropriate literature. At a certain point students should begin to speak independently. A good program will incorporate all these elements together so that classes and assignments are interesting. Technology is an important addition to the learning process, particularly YouTube which not only has lessons but also ...songs to provide a context and ...fun!!!

15. APRENDER TODO EL IDIOMA

Aprender o enseñar un idioma extranjero implica hablar, leer y escribir. Esto se puede llamar EL ENFOQUE DE IDIOMA ENTERO.

Ignorar una de estas categorías es obstaculizar e incluso sofocar el proceso de aprendizaje.

Todos aprendemos por etapas, de lo más bajo a lo más alto, de lo simple a lo complejo.

Mis lecciones se enfocan en el nivel particular de cada estudiante.

Ofrezco a los profesores de EFL lo siguiente:

PUMAROSA.COM - un sitio web gratuito

Libros de trabajo para incluir textos gramaticales

Lecciones de ortografía

Lecciones de pronunciación

Leyendo

Comprensión auditiva: canciones en YouTube

Comparación de Inglés Español para ayudar al aprendizaje

Examen de preparación

Talleres en Skype

15. LEARNING THE WHOLE LANGUAGE

Learning or teaching a Foreign Language involves Speaking, Reading and Writing. This can be called the WHOLE LANGUAGE APPROACH.

To ignore one of these categories is to hinder and even stifle the learning process.

We all learn in stages, from the lower to the higher, the simple to the complex.

My lessons focus on the particular level of each student.

I offer teachers of EFL the following:

PUMAROSA.COM – a free website

Workbooks for including Grammar texts

Spelling lessons

Pronunciation lessons

Reading

Listening Comprehension-Songs on YouTube

Spanish English comparison to aid learning

Test preparation

Workshops on Skype

16. UN MÉTODO BASADO EN ESTUDIANTES MULTIMEDIA DE ENSEÑANZA DE INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA

INTRODUCCIÓN

Aprender un idioma debe ser una experiencia agradable e interesante. Incluso debería haber un cierto grado de alegría asociado con él. Pero, en cambio, se considera una tarea aburrida, aburrida e incluso intimidante de soportar. Los maestros a menudo se sienten abrumados con la creación de planes de estudio a diario, recurriendo a simulacros en un ambiente desordenado y caótico. Los estudiantes asisten de mala gana a clases, y rara vez participan en estudios independientes o se toman el tiempo para hacer "tareas".

Sin embargo, en el caso del estudio de inglés, los estudiantes están rodeados de él a diario a través de Internet, música y películas. Entonces, ¿por qué no podemos encontrar una manera de mejorar esta situación?

DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA El inglés típico como segunda o clase de lengua extranjera en los EE. UU. - y en otros países - puede consistir en hasta 50 estudiantes, con textos inadecuados o inexistentes y otros materiales, una alta tasa de abandono escolar y una larga lista de espera! Y en la mejor de las circunstancias, después de asistir a clases durante un año o más, los estudiantes todavía no pueden

hablar ni escribir en inglés. Y esto ha estado sucediendo. ... décadas !!!!!!!!

Los métodos se utilizan para enseñar ESL que ningún profesor de inglés aceptaría si estuviera estudiando un idioma extranjero. La mayoría de nosotros saldríamos de una clase que nosotros mismos estaríamos enseñando. Seamos honestos. Yo llamo a esto: "Poner el zapato en el otro pie". O: "Lo que es bueno para el ganso es bueno para el ganso".

¿POR QUÉ? Quizás una respuesta a esta pregunta radique en un examen de varias "Teorías" que son la base de varios métodos de enseñanza. Por ejemplo, el término "Adquisición del idioma" se usa a menudo para describir y explicar cómo las personas aprenden idiomas. Sin embargo, creo que ese término debería reemplazarse con el término "Aprendizaje de idiomas".

Los motivos de mi afirmación son los siguientes:

Adquisición: 1. Puede describir cómo los bebés aprenden un idioma, pero es inadecuado para describir cómo los adultos y los jóvenes aprenden un idioma. 2. Implica pasividad por parte del estudiante y un enfoque de "todo vale" por parte del maestro o programa. 3. Pinta una imagen de un estudiante aprendiendo a través de la ósmosis.

"Aprendizaje de idiomas" por otro lado:

1. Sugiere un proceso en el que el alumno es un participante

activo, y debe pasar un tiempo estudiando.

2. Se lleva a cabo en etapas, de menor a mayor, como aprender cualquier otra actividad o materia, como matemáticas.

3. Pone énfasis en un programa bien diseñado que tenga en cuenta un enfoque de lenguaje integral (hablar, leer y escribir).

4. Involucra los recursos propios y las experiencias de la vida de los estudiantes, incluyendo L1 (el primer idioma de los estudiantes).

16. A MULTI-MEDIA STUDENT BASED METHOD OF TEACHING ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

INTRODUCTION

Learning a language should be a pleasant and interesting experience. There should even be a certain degree of joy associated with it. But instead it is viewed as a chore, a boring and even intimidating task to endure. Teachers often are overwhelmed with creating lesson plans on a daily basis, resorting to drills in a disorderly and chaotic classroom setting. Students reluctantly attend classes, and rarely engage in independent study or take the time to do “homework”.

Yet, in the case of English study, students are

surrounded by it on daily basis by means of the Internet, music and movies. So why can we not find a way to improve this situation?

DESCRIPTION OF THE PROBLEM A typical English as a Second or Foreign Language class in the US – and in other countries - can consist of up to 50 students, with inadequate – or no - texts and other materials, a high drop-out rate, and a long waiting list! And in the best of circumstances, after attending classes for a year or more, students still cannot speak or write in English. And this has been going on for.

...decades!!!!!!!!!!

Methods are used to teach ESL that no English teacher would accept if he or she were studying a foreign language. Most of us would walk out of a class that we ourselves would be teaching. Let's be honest. I call this: "Putting the shoe on the other foot." Or: "What's good for the goose is good for the gander."

WHY? Perhaps one answer to this question lies in an examination of various "Theories" which are the basis of various teaching methods. For example, the term "Language Acquisition" is often used to describe and explain how people learn languages. I believe, however, that that term should be replaced with the term "Language Learning."

The reasons for my assertion are the following:

Acquisition:

- 1. May describe how infants learn a language but it is inadequate to describe how adults and young people learn a language.**
- 2. Implies passivity on the part of the student and an "anything goes" approach on the part of the teacher or program.**
- 3. It paints a picture of a student learning through osmosis.**

"Language Learning" on the other hand:

- 1. Suggests a process in which the learner is an active participant – and must spend some time studying.**
- 2. Takes place in stages, from a lower to a higher, like learning any other activity or subject, such as Math.**
- 3. Puts the emphasis on a well-designed program that takes into account a Whole Language approach (speaking, reading and writing).**
- 4. Involves the students' own resources and life experiences, LIKE the students' first language).**

17. DE LA MADRE GANSO A SHAKESPEARE

El siguiente es un resumen del método que uso para enseñar INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA O EXTRANJERO en mis clases ESFL para adultos. Utilizo un método de enseñanza bilingüe y fonético para todos los estudiantes, ya sean principiantes o intermedios.

Mis clases incorporan mis sitios web, PUMAROSA.COM, Wix.inglesconprofepablo.com, YouTube y muchas otras lecciones disponibles de forma gratuita en Internet.

Mi curso se basa en enseñar / aprender pronunciación / hablar, leer y escribir en inglés.

Me concentro en la pronunciación, e incluyo ejercicios en cada clase.

Todos los estudiantes reciben mis textos, comenzando con Vocabulario Básico (Vocabulario Básico).

La primera clase está en el alfabeto. Con el texto frente a ellos, les pido a los estudiantes que deletreen sus nombres, sus calles y las palabras inglés y pumarosa.

Hago énfasis en la pronunciación del g suave, el j, el v y muestro que la letra A se pronuncia como la letra

E en español, la letra E I like I, la letra I like Eye, apuntando a mi ojo. Y también exagero mucho los sonidos y pídale a los estudiantes que repliquen mis movimientos de boca.

En la segunda clase, practicamos saludos y saludos, y los alumnos se turnan para leer los diálogos. Y se alienta a cada alumno a memorizar la frase: "Habla despacio".

En la tercera clase, los estudiantes son referidos a la lección sobre los números, que también se deletrean fonéticamente. Practicamos los números hasta un millón.

Les pido que me digan su dirección, su número de teléfono, etc.

Enfatizo la pronunciación del corto u, corto i, th, el n al final de los adolescentes y el sonido y al final.

Yo personalmente demuestro los sonidos particulares y uso mucho humor.

Para el final dibujo una caricatura de un hombre sacando la lengua con TH en la punta.

Todos los estudiantes se turnan para leer los diálogos en el texto en voz alta y normalmente les doy 'recordatorios' cuando alguien tropieza.

Después de que la clase ha completado la mayoría de las lecciones en VB, presento el texto llamado "Cognados./Cognates".

En una clase puedo cubrir la mayoría de las palabras que son similares en ambos idiomas.

Luego está en el texto llamado 'Palabras confusas'. Aquí sostengo una gran hoja impresa y leo cada par en voz alta, luego les pido a la clase que adivinen qué palabra voy a decir.

Por ejemplo: Barato o Chip.

Por lo general, al principio los estudiantes están un poco desconcertados, pero gradualmente todos pueden entender qué palabra estoy diciendo.

Luego, después de un rato, uso el texto llamado "Prueba de pronunciación" y leo las palabras en voz alta preguntando qué palabra estoy diciendo, Tres o Árbol, etc.

El texto llamado "Pronunciacion Completa" puede usarse en una fecha posterior.

En este punto, todos los estudiantes reciben una lección sobre "Frases útiles", como "Como se dice ... Como se dice? - ¿en ingles?"

Se incluyen preguntas simples para ser usadas en la clase.

A los estudiantes se les da un texto con Canciones de cuna de Mother Goose que se enfoca en las lecciones del alfabeto, números, partes del cuerpo, etc. Se le pide a cada alumno que lea en voz alta su favorito.

Comenzamos a estudiar los tiempos verbales en el segundo mes más o menos usando mi texto "La Gramática Inglesa" (Gramática Inglesa)

También introduzco canciones populares, lentas y románticas, como Unchained Melody, Stand By Me, etc.

Las hojas de canciones contienen un vocabulario bilingüe y traducimos las canciones en clase. Luego escuchamos la canción, luego cada alumno lee o canta cada canción en voz alta.

También presento algunos lectores calificados, como "Ricardo y su familia", que los alumnos leen en voz alta.

Finalmente, explico a menudo que todos tienen problemas para pronunciar inglés, y mi trabajo es ayudarlos a superar su timidez. Explico mi propia dificultad para aprender a hablar español, que es mucho más fácil de pronunciar.

Lo anterior sirve de base, y luego puedo ayudar a cada alumno a mejorar su pronunciación, incluida la

articulación y lo que comúnmente se llama "Reducción de acento".

Pronunciación de sonidos difíciles con humor, leyendo diálogos en voz alta, recitación de poesía y la letra a canciones, conversaciones cortas, que conducen gradualmente a ... fluidez real, paso a paso: esa es la base para aprender a hablar en inglés.

Usando este método, los estudiantes pueden aprender inglés en todos los niveles, paso a paso, desde Mother Goose hasta Shakespeare.

17. FROM MOTHER GOOSE TO SHAKESPEARE

The following is an outline of the method I use to teach ENGLISH AS A SECOND OR FOREIGN LANGUAGE in my adult ESFL classes.

I use a bilingual and phonetic method of teaching to all students, whether beginners or intermediate.

My classes incorporate my websites,

PUMAROSA.COM,

Wix.inglesconprofepablo.com, YouTube, and many other lessons available for free on the internet.

My course is based on teaching/learning pronunciation/speaking, reading and writing in English.

I focus on pronunciation, and I include exercises in each class.

All students are given my texts, beginning with Basic Vocabulary (Vocabulario Basico).

The first class is on the alphabet. With the text in front of them, I ask the students to spell their names, their streets and the words English and Pumarosa.

I emphasize the pronunciation of the soft g, the j, the v and show that the letter A is pronounced like the letter E in Spanish, the letter E like I, the letter I like Eye, pointing to my eye. And I also greatly exaggerate the sounds and ask the students to replicate my mouth movements.

In the second class, we practice greetings and salutations, with the students taking turns reading the dialogues. And each student is encouraged to memorize the phrase: "Please speak slowly."

In the third class, the students are referred to the lesson on the numbers, which are also spelled phonetically. We practice the numbers up to one million.

I ask them to tell me their address, their telephone number, etc.

I emphasize the pronunciation of the short u, short i, th, the n at the end of the teens, and the y sound at the end.

I personally demonstrate the particular sounds and use a lot of humor.

For the th I draw a cartoon of a man sticking his tongue out with TH at the tip.

The students all take turns reading the dialogues in the text out loud and I usually give 'reminders' when someone stumbles.

After the class has completed most of the lessons in VB, I introduce the text called "Cognados./Cognates".

In one class I can cover most of the words that are similar in both languages.

Then it's on to the text called 'Confusing Words'. Here I hold up a large print sheet and read each pair out loud, then ask the class to guess which word I am about to say.

For example: Cheap or Chip.

Usually at first the students are a little bewildered, but gradually everyone can understand which word I am saying.

Then after a while I use the text called “Pronunciation Test” and read the words out loud asking which word I am saying, Three or Tree, etc. The text called “Pronunciacion Completa” can be used at a later date.

At this point all students are give a lesson on “Useful Phrases”, such as “Como se dice...Como se dice? – en INGLES? Included are simple questions to be used in the class.

Students are then all given a text with Nursery Rhymes from Mother Goose that focus on the lessons of the alphabet, numbers, parts of the body, etc. And each student is asked to read out loud his or her favorite.

We begin to study verb tenses in the second month or so using my text “La Gramatica Ingles” (English Grammar)

I also introduce popular, slow and romantic songs such as Unchained Melody, Stand By Me, etc. The song sheets contain a bilingual vocabulary, and we translate the songs in class. Then we listen to the song, then each student reads or sings each song out loud.

I also introduce a few graded readers, such as “Ricardo and His Family”, which the students read out loud.

Finally, I explain often that everyone has trouble pronouncing English, and my job is to help them overcome their timidity. I explain my own difficulty learning to speak Spanish, which is much easier to pronounce.

The above serves as a base, and I can then go on to help each student improve his or her pronunciation, including articulation and what is commonly called “Accent Reduction”.

Pronunciation of difficult sounds with humor, reading dialogues out loud, recitation of poetry and the lyrics to songs, short conversations, gradually leading up toreal fluency, step by step – that is the basis of learning how to speak in English.

Using this method, students can learn English at all levels, step by step, from Mother Goose to Shakespeare!

18. UN NIÑO DE ROCK Y ROLLO

Soy un niño del Rock and Roll.

Rock and Roll se inventó alrededor de 1955, cuando tenía 9 años.

Para cuando los famosos cantantes eran tan populares, yo tenía 12 o 13 años, y todos escuchábamos Rock and Roll.

Y luego comenzamos a ir a bailes llamados "Hops", ¡porque saltabamos!

¡El baile más famoso se llamó "Jitterbug" porque todos saltamos como locos con los "Jitters" como un error!

Y, por supuesto, cuando íbamos a bailes, ¡¡teníamos que bailar con chicas !!!!!!!

¡¡Holy Cow !!! ¡Tenía miedo de chicas!

En aquellos días todos estaban enamorados de alguien y la gente decía "Steady".

PERO te diré algo ... en el octavo grado me divertí lo más que pude de niño.

Tuvimos un grupo de niñas y niños. Las chicas eran Elaine, Ginny, Anna Marie y algunas otras cuyos nombres olvidé. Los chicos eran Jeffrey, Charlie, Lenny, Gregg, y yo, y algunos otros.

¡Así que aquí está Rock and Roll!

ROCK AND ROLL ESTÁ AQUÍ PARA QUEDARSE, ¡como dice la canción!

Hop /Jitter - tiene un flechazo

LAS TOP DIEZ CANCIONES

- 1. Johnny B. Goode - Chuck Berry**
- 2. Jailhouse Rock - Elvis Presley**
- 3. Rock todo el día - Bill Haley y sus cometas**
- 4. Tutti-Frutti - Pequeño Richard**
- 5. Gran parte de Shakin 'Going On - Jerry Lee Lewis**
- 6. Qué dije yo - Ray Charles**
- 7. Blues del verano - Eddie Cochran**
- 8. perro sabueso - Elvis Presley**
- 9. Long Tall Sally - Little Richard**
- 10. Ese será el día - Buddy Holly & the Crickets**

18. A CHILD OF ROCK AND ROLL

Vocabulary:

I am a child of Rock and Roll.

Rock and Roll was invented around 1955, when I was 9 years old.

By the time the famous singers were so popular I was 12 or 13, and we were all listening to Rock and Roll. And then we started to go to dances called “Hops”, because we would hop around!

The most famous dance was called the “Jitterbug” because we all jumped around crazy with the “Jitters” like a bug!!

And of course when we went to dances we had to dancewith girls!!!!!!!

Holy Cow!!! I was scared of girls!!!!!!

In those days everybody had a crush on somebody and people went "Steady".

BUT I will tell you something.... in the 8th grade I had the most fun that I ever had as a kid.

We had a group of girls and boys. The girls were Elaine, Ginny, Anna Marie, and a few others whose names I forget. The boys were Jeffrey, Charlie, Lenny, Gregg, and I, and some others.

So here is to Rock and Roll!!!

ROCK AND ROLL IS HERE TO STAY, just as the song says!!!!

Hop Jitter have a crush

TOP TEN SONGS

- 1. Johnny B. Goode - Chuck Berry**
- 2. Jailhouse Rock - Elvis Presley**
- 3. Rock Around The Clock - Bill Haley & His Comets**
- 4. Tutti-Frutti - Little Richard**
- 5. Whole Lot of Shakin' Going On - Jerry Lee Lewis**
- 6. What'd I Say - Ray Charles**
- 7. Summertime Blues - Eddie Cochran**
- 8. Hound Dog - Elvis Presley**
- 9. Long Tall Sally - Little Richard**
- 10. That'll Be The Day - Buddy Holly & the Crickets**

19.

Ocho habilidades Pronunciar, hablar, escuchar, leer, escribir, deletrear, traducir - ¡y cantar!

Estas ocho habilidades son necesarias para aprender un buen idioma. Este método lo llamo el método bilingüe fonético: todo el lenguaje. ¡Cuando queremos aprender un idioma, lo primero que intentamos hacer es pronunciarlo! De manera automática, queremos saber cómo decir: "Hola, ¿Cómo estás?", "¿Cuánto cuesta?", Etc. La pronunciación Plus le ayuda a leer el idioma extranjero y también a comprenderlo mejor cuando alguien está hablando. Pero el inglés es muy difícil de pronunciar. Por lo tanto, siempre incluyo lecciones de pronunciación con fonética especialmente en las clases de Principiante. Luego los estudiantes comienzan a leer en voz alta, lenta pero segura. El primer libro se llama Vocabulario Basico. En mi curso también ofrezco muchos textos para leer - Lectores / Lecturas. Estos generalmente incluyen un vocabulario bilingüe en la parte inferior para aumentar el vocabulario y practicar la pronunciación y la fluidez. La gramática y los tiempos verbales se pueden estudiar más fácilmente. ¡Las canciones también son muy importantes para aprender todo el idioma!

APRENDA INGLÉS: PRONUNCIAR, HABLAR, CANTA, ESCUCHAR, LEER, ESCRIBIR Y ... ¡¡¡TRADUCIR !!!!!!!!!!!!!!!

Una forma de aprender inglés rápido es enfocarse en las siete habilidades mencionadas arriba. Puede utilizar el método de comparación y contraste de inglés a español para aprender

aún más rápido. En mi curso, proporciono ejercicios que usan la traducción del inglés al español y luego del español al inglés, que es más difícil.

La traducción es muy útil; la capacidad de traducir de español a inglés es probablemente la forma más elevada de aprender inglés.

19. Pronounce, Speak, Listen, Read, Write, Spell, Translate - and Sing!!

These eight skills are necessary in order to learn a language well. This Method I call the Bilingual, Phonetic - Whole Language Method. When we want to learn a language the first thing we try to do is to pronounce it!!!

We automatically want to know how to say - Hello, How are you, How much does it cost?....etc. Plus pronunciation helps you to read the foreign language and also to understand it better when someone is speaking.

But English is very difficult to pronounce.

So I always include pronunciation lessons with phonics especially in Beginning classes. Then the students begin to read out loud, slowly but surely. The first book is called Vocabulario Basico.

In my course I also offer many texts to read - Readers / Lecturas. These usually include a bilingual vocabulary at the

bottom to increase vocabulary and practice pronunciation and fluency.

Grammar and verb tenses then can be studied more easily. Songs are also very important for Whole Language learning!!

LEARN ENGLISH: PRONOUNCE, SPEAK, SING, LISTEN, READ, WRITE AND ...TRANSLATE!!!!!!!!!!!!!!

One way to learn English fast is to focus on all seven of the above skills. You can use the method of comparing and contrasting English to Spanish to learn even faster. In my course, I provide exercises that use translating from English to Spanish and then from Spanish to English, which is harder.

Translating is very useful – the ability to translate from Spanish to English well is probably the highest form of learning English.